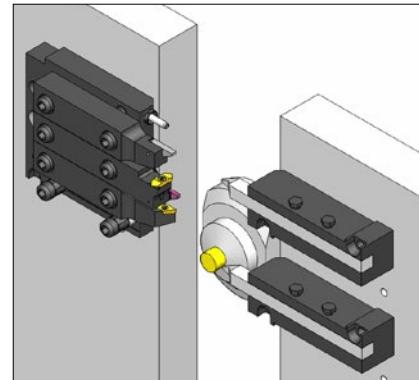


Tecko

Modular tooling change system for automatic lathes
Modulares Werkzeugsystem für Drehautomaten
Système d'outils modulaire pour tours automatiques

For machines
Für Maschinen
Pour machines

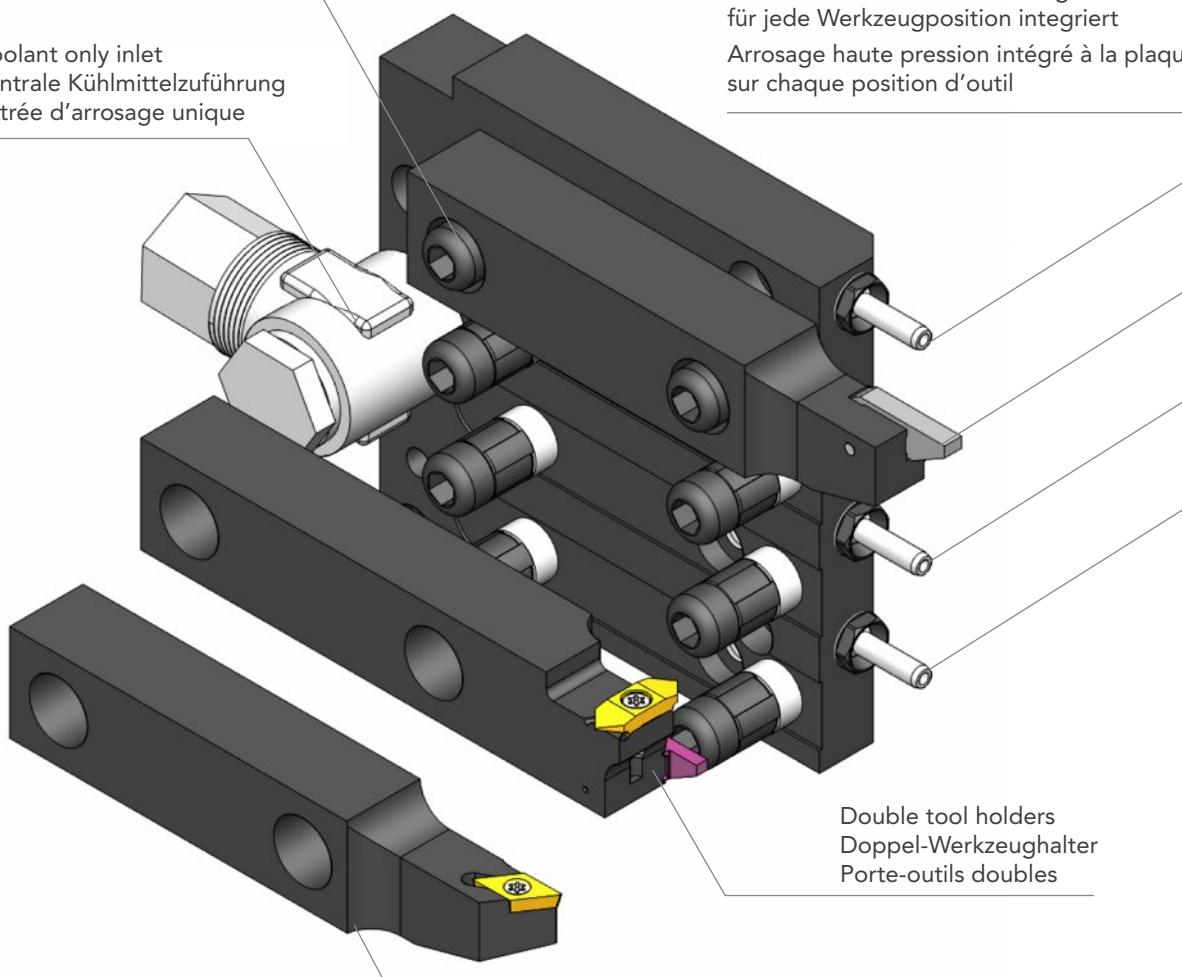
TORNOS



Quick change system
Schnellwechselsystem
Système à changement rapide

Coolant only inlet
Zentrale Kühlmittelzuführung
Entrée d'arrosage unique

High pressure coolant spray integrated in the base plate on each tool position
Hochdruck-Kühlmittelzuführung in die Platte für jede Werkzeugposition integriert
Arrosage haute pression intégré à la plaque sur chaque position d'outil

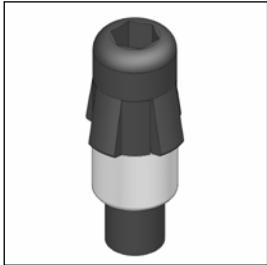


Large choice of tool holders, including for ISO inserts
Grosse Auswahl an Werkzeughaltern, auch für ISO-Wendeplatten
Grand choix de porte-outils, y compris pour plaquettes ISO

Table of content
Inhaltverzeichnis
Table des matières

1. Advantages of the system	1. Vorteile des Systems	1. Avantages du système	3
2. General principle of system	2. Generelles Systemprinzip	2. Principe général du système	4
3. Description of base plates	3. Beschreibung der Basisplatten	3. Description des plaques de base	5
3.1 Fixing systems	3.1 Befestigungs-System	3.1 Systèmes de fixation	5
3.2 High pressure spraying	3.2 Hochdruck-Kühlung	3.2 Arrosage haute pression	6
3.3 Quantity of tool holders	3.3 Stahlhalter Anzahl	3.3 Nombre de porte-outils	6
3.4 Increase of tool holders	3.4 Erweiterung-Werkzeughalter	3.4 Augmentation d'outils	6
3.5 Double tool holders	3.5 Doppel-Werkzeughalter	3.5 Porte-outils doubles	8
3.6 Distance between the axles	3.6 Achsabstand	3.6 Entraxes	8
3.7 Configuration examples	3.7 Konfigurationsbeispiele	3.7 Exemples de configuration	9
4. Base plates	4. Basisplatten	4. Plaques de base	11
5. Tool holders	5. Stahlhalter	5. Porte-outils	18
5.1 Distance between the axles 50 mm	5.1 Achsabstand 50 mm	5.1 Entraxe 50 mm	18
5.2 Distance between the axles 38 mm	5.2 Achsabstand 38 mm	5.2 Entraxe 38 mm	26
6. Shift of Quicklocks	6. Quicklock Verschiebung	6. Déplacement des Quicklocks	30
7. Presetting	7. Voreinstellen	7. Préréglage	31
8. Presetting base plates	8. Voreinstellplatte	8. Plaques de prérglage	32
9. Additional parts	9. Zusatzteile	9. Pièces additionnelles	34

1. Advantages of the system



Quick change thanks to the screw «Quicklock»

Only 2 revolutions of the screw are necessary to free the tool holder. Positioning precision of system: +/- 0,01 mm.

1. Vorteile des Systems

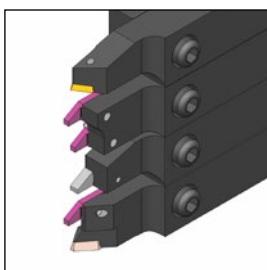
Schnellwechsel dank der «Quicklock» Schrauben

2 Schrauben-Umdrehungen reichen, um den Stahlhalter ein- und auszuspannen. Wiederholgenauigkeit: +/- 0,01 mm.

1. Avantages du système

Changement rapide grâce à la vis «Quicklock»

2 tours de vis suffisent à libérer les porte-outils. Précision de positionnement du système: +/- 0,01 mm.



Gain of tools

The original base plate is replaced by the Tecko plate. This, in several cases, allows the number of plates to be increased.

The use of tool holders with 2 tools allows this number to be even further increased.

Stahlhalter Erweiterung

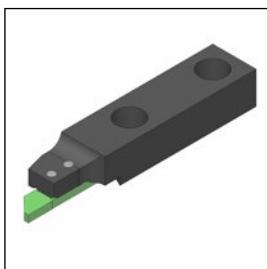
Die ursprüngliche Basisplatte wird durch eine Platte von Tecko ersetzt. Dies erlaubt häufig mehr Werkzeuge pro Platte.

Durch den Einsatz von Werkzeughaltern mit 2 Werkzeugen kann diese Zahl noch weiter erhöht werden.

Gain d'outils

La plaque de base d'origine de la machine est remplacée par la plaque de base du système Tecko ce qui permet dans plusieurs cas d'augmenter le nombre d'outils par plaque.

L'utilisation de porte-outils avec 2 outils permet d'encauter accroître ce nombre.



Rigidity

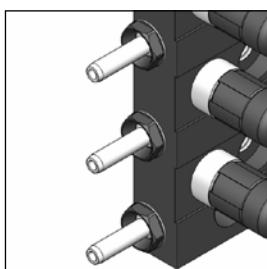
Very high rigidity of the Tecko system thanks to the massive tool holders, size 15 x 20 mm.

Starrheit

Sehr gute Stabilität dank massiven Stahlhalter.
Querschnitt: 15 x 20 mm.

Rigidité

Excellent rigidité du système grâce à des porte-outils massifs de section 15 x 20 mm.



Integrated spraying

Spraying is provided through nozzles (up to 140 bar) which can be swivelled so as to guide the coolant fluid directly on the cutting edge.

The spraying of coolant is ensured through one single inlet, thus avoiding the connection of several unions.

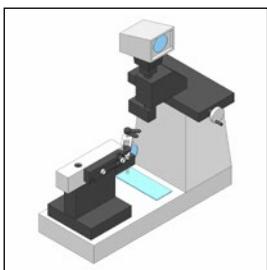
Integrierte Kühlung

Die Kühlung wird gesichert durch orientierte Hochdruckdüsen (bis 140 bar) die den Kühlstrahl direkt auf die Schneidekante leiten.

Die Kühlung wird durch eine einzige Zuführung sichergestellt, ein System mit mehreren Anschlüssen erübrigtsich.

Arrosage intégré

Le système d'arrosage est intégré à la plaque de base et disponible sur chaque position d'outil. Les buses haute pression (jusqu'à 140 bar) sont orientables afin de guider le fluide de refroidissement directement sur l'arête de coupe. L'ensemble de l'arrosage est assuré par une entrée unique, évitant ainsi le branchement de plusieurs raccords.



Easy presetting

No more need to take off the base plate of machine to preset your tools. The tool holder is directly fixed on a special presetting plate.

Vereinfachtes Voreinstellen der Werkzeuge

Das Ausbauen der Werkzeughalter ist nicht mehr notwendig. Die Stahlhalter werden direkt auf das Voreinstell-Gerät gespannt.

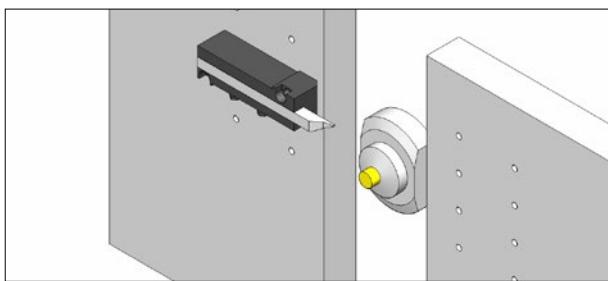
Préréglage des outils facilité

Plus besoin d'enlever la plaque de base de la machine pour prérégler les outils. Le porte-outil se fixe directement sur une plaque spéciale de préréglage.

2. General principle of system

Base plates

The original tool holders are dismounted from gang ...

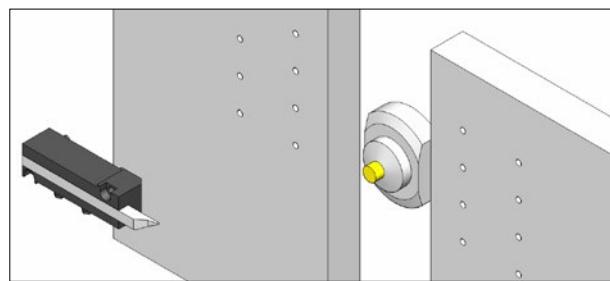


... and replaced by the Tecko base plate.

2. Generelles Systemprinzip

Basisplatten

Die ursprünglichen Werkzeughalter werden von der Basisplatte vom Kamm abgebaut...

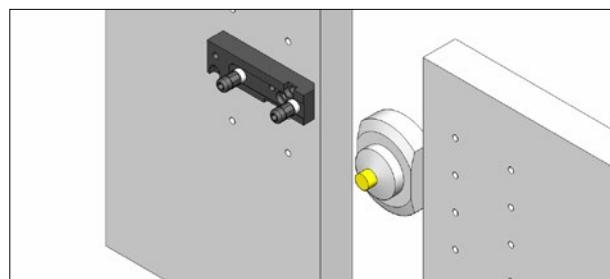
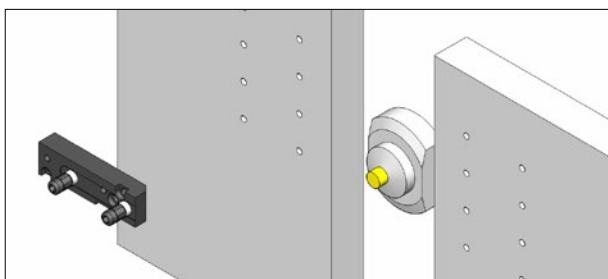


... und durch die Tecko-Basisplatte ersetzt.

2. Principe général du système

Plaques de base

Les porte-outils d'origine sont démontés du peigne ...



Tool holders

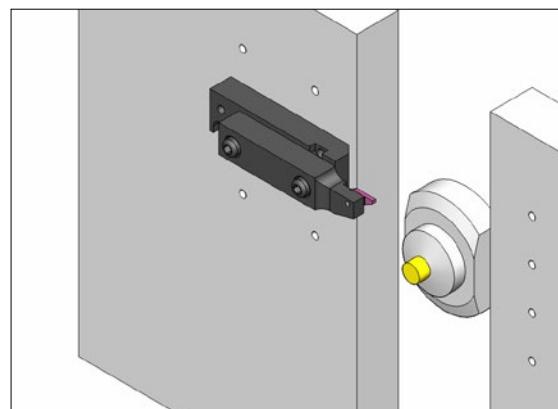
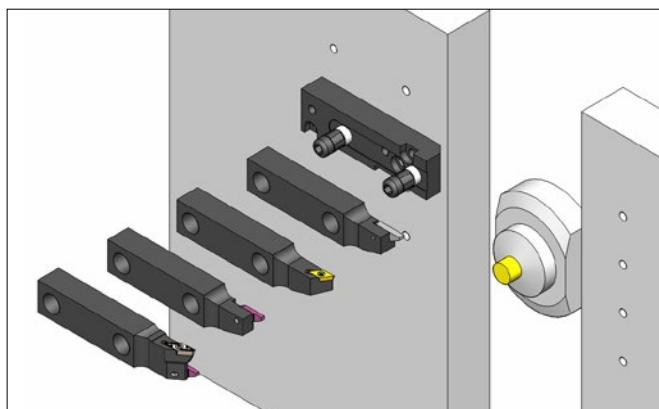
The different Tecko tool holders are fitted on the new base plate.

Stahlhalter

Die verschiedenen Tecko Stahlhalter werden auf die neue Basisplatte gespannt.

Porte-outils

Les différents porte-outils Tecko se montent sur la nouvelle plaque de base.



3. Description of base plates

3.1 Fixing systems

The fixation system of the tool holders is available in 2 different versions:
 « Quick change » and « Eco change ».

The 2 systems use the same tool holders.

3. Beschreibung der Basisplatten

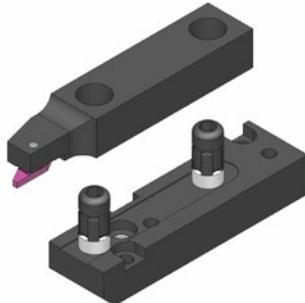
3.1 Befestigungs-Systeme

Es gibt 2 Befestigungs-Systeme:
 « Quick change » und « Eco change ».
 Die beiden Systeme funktionieren mit den gleichen Werkzeughaltern.

Quick change

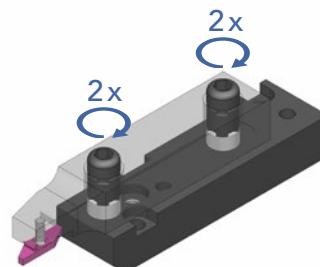
The version « Quick change » is a revolutionary system which allows an extremely quick change of tool holder.

The « Quicklock » which are part this system, tighten in only 2 revolutions and lock the tool holder.



Quick change

Das revolutionäre System « Quick change » erlaubt einen extrem schnellen Austausch der Werkzeughalter.
 Die mitgelieferten « Quicklock »-Schrauben lassen sich mit nur 2 Umdrehungen anziehen und sichern den Werkzeughalter.



3. Description des plaques de base

3.1 Systèmes de fixation

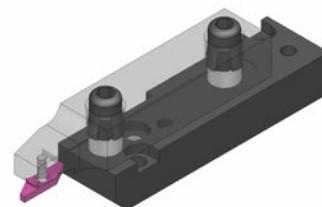
Le système de fixation des porte-outils est disponible en 2 versions différentes:
 « Quick change » et « Eco change ».

Les 2 systèmes utilisent les mêmes porte-outils.

Quick change

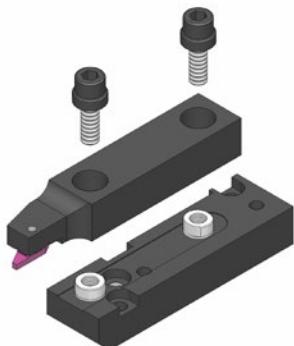
La version « Quick change » est un système révolutionnaire qui permet un changement ultra-rapide du porte-outil.

Les vis « Quicklock » qui composent ce système se serrent en seulement 2 tours et verrouillent ainsi le porte-outil.



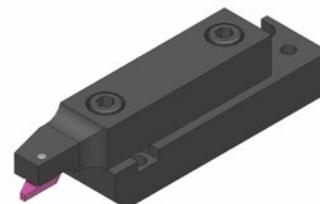
Eco change

The version « Eco change » is equipped with standard screws which offer an economical alternative.



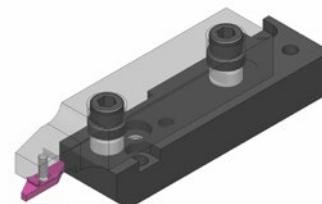
Eco change

Die « Eco change » Ausführung ist mit normalen Befestigungs-Schrauben aufgebaut und bietet eine preisgünstige Alternative.



Eco change

La version « Eco change » est équipée de vis standards qui offrent une solution alternative économique.



3.2 High pressure spraying

The high pressure spraying (140 bar) is available on most of the base plates. The adjustment of the orientation of the nozzles is done with the key no 015.81.810 and allows the coolant to be adjusted directly on the cutting edge.

Adjustment of nozzle
Adjustierung der Düse
Ajustement de la buse

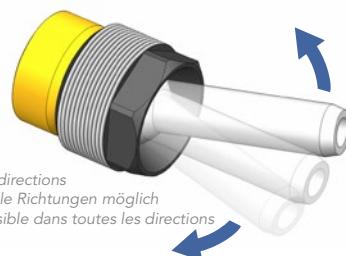


3.2 Hochdruck-Kühlung

Die Hochdruck-Kühlung (140 bar) ist bei den meisten Basisplatten verfügbar. Die Hochdruck-Düsen werden mit dem Spezialschlüssel Nr. 015.81.810 auf jede einzelne Schneide gerichtet.

3.2 Arrosage haute pression

L'arrosage haute pression (140 bar) est disponible sur la majorité des plaques de base. Le réglage de l'orientation des buses d'arrosage se fait à l'aide de la clé n° 015.81.810 et permet pour chaque outil de diriger le fluide de refroidissement directement sur l'arête de coupe.



3.3 Quantity of tool holders

The quantity of tool holders which can be fitted depends on the base plate.

3.3 Stahlhalter Anzahl

Die mögliche Anzahl Stahlhalter wird durch die Tecko-Basisplatte bestimmt.

3.3 Nombre de porte-outils

Le nombre de porte-outils pouvant être montés dépend de la plaque de base Tecko utilisée.

3.4 Increase of tool holders

The concept of the tecko plates allows to decrease the space between the tool holders. In several cases, it results in a gain of one or several tool positions per gang; as example here-under.

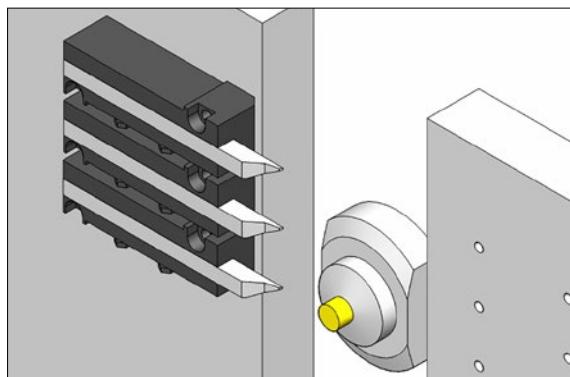
3.4 Stahlhalter-Erweiterung

Die Tecko Basisplatten-Ausführung erlaubt die Abstände der Stahlhalter zu reduzieren. In diversen Fällen kann man eine oder mehrere Positionen gewinnen wie mit der nachfolgender Illustrierung gezeigt wird.

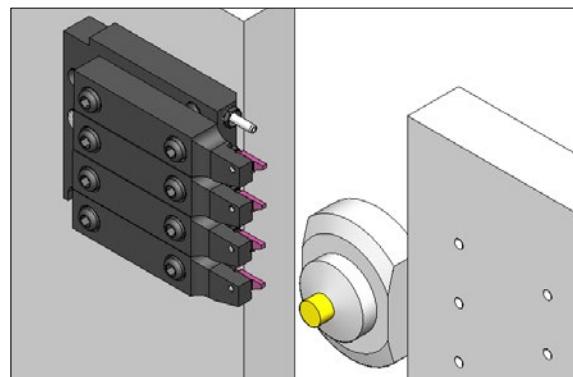
3. Augmentation du nombre de porte-outils

La conception des plaques Tecko permet de diminuer l'espace entre les porte-outils. Dans plusieurs cas, il en résulte un gain d'une ou plusieurs positions d'outils par peigne.

With original plates: 3 tools
Mit original Platten: 3 Werkzeuge
Avec plaques d'origine : 3 outils



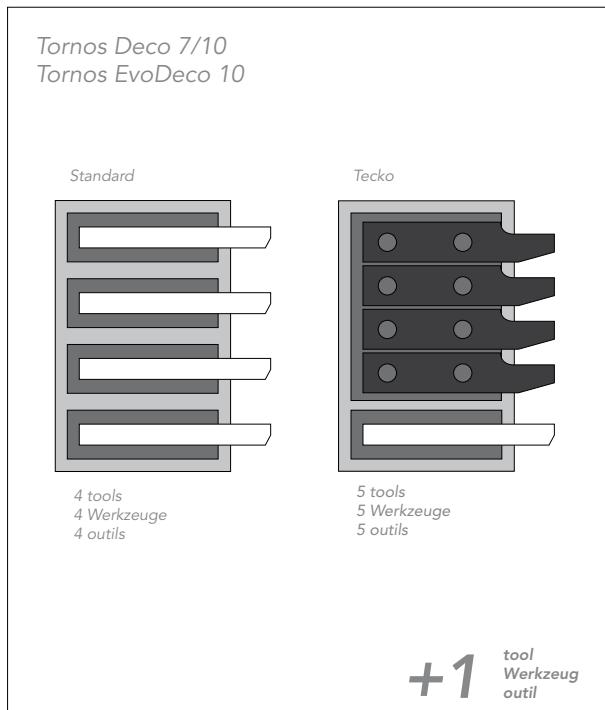
With Tecko plate: 4 tools
Mit Tecko Platte: 4 Werkzeuge
Avec plaque Tecko: 4 outils



The examples below show the gain in tool positions provided by the Tecko system on different types of machines.

Die nachfolgenden Beispiele zeigen die zusätzliche/n Werkzeugposition/en, die das Tecko-System für unterschiedliche Maschinentypen bringt.

Les exemples ci-dessous montrent le gain de position(s) d'outils apporté par le système Tecko sur différents types de machines.

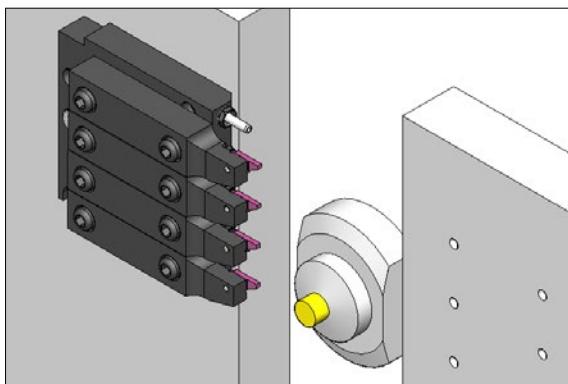


3.5. Double tool holders

The use of double tool holders (for example, 2 inserts per tool holder) available for the Tecko system enables the possible number of operations to be increased.

Double tool holders can be used on all tool positions with the exception of extreme gang positions.

*Use of single tool holders
Einsatz von einfachen Werkzeughaltern
Utilisation de porte-outils simples*

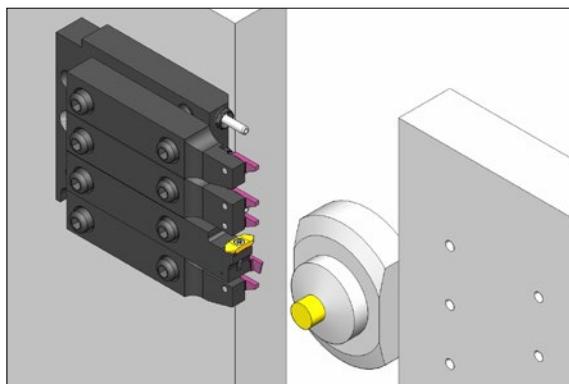


3.5. Doppel-Werkzeughalter

Der Einsatz von Doppel-Werkzeughaltern (beispielsweise 2 Wendeschneidplatten pro Werkzeughalter), die für das Tecko-System zur Verfügung stehen, ermöglicht eine Steigerung der möglichen Zahl an Arbeitsabläufen.

Die Doppel-Werkzeughalter können für alle Werkzeugpositionen eingesetzt werden. Ausnahme: die Außenpositionen des Werkzeugmagazins.

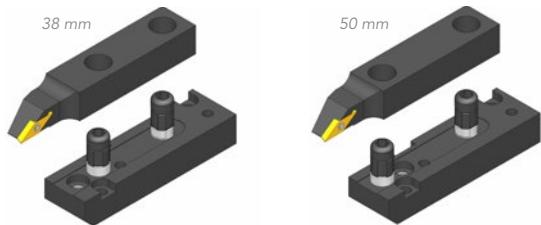
*Use of double tool holders
Einsatz von Doppel-Werkzeughaltern
Utilisation de porte-outils doubles*



3.6. Distance between the axles

The distance between the axles between the 2 screws of the fixing system can be of 2 different types depending on base plate: 38 mm or 50 mm. For the base plates compatible with these 2 types of distances between the axles, the screws can be moved between 2 positions in order to accept the tool holders 38 and 50 mm. The extraction set for screws no 012.06.800 is planned in this effect.

*Distance between the axles
Achsanstand
Entraxes*



3.6. Achsabstand

Es gibt 2 mögliche Abstände der beiden Befestigungs-Schrauben auf der Basisplatte: 38 mm oder 50 mm. Bei kompatiblen Basisplatten können die Befestigungs-Schrauben dank dem Umbau-Set Nr. 012.06.800, versetzt werden um die Stahlhalter mit Achsabstand 38 oder 50 mm aufzunehmen.

3.6. Entraxes

L'entraxe entre les 2 vis du système de fixation peut être de 2 types selon la plaque de base : 38 mm ou 50 mm.

Pour les plaques de base compatibles avec ces 2 types d'entraxe, les vis peuvent être déplacées entre 2 positions afin de recevoir les porte-outils 38 et 50 mm. Le set d'extraction des vis n° 012.06.800 est prévu à cet effet.

*Moving of screw thanks to the extraction set
Schrauben Versatz mit Umbau-Set
Déplacement de la vis grâce au set d'extraction*

*For the detail of procedure, please see chapter 6.
Für mehr Einzelheiten, siehe Kapitel 6.
Pour le détail de la procédure, se rapporter au chapitre 6.*



3.7 Configuration examples

Comparison between a standard configuration on Tornos Deco and possible configurations with the Tecko system.

Tecko double tool holders cannot be fitted to extreme gang positions (high and low).

3.7 Konfigurationsbeispiele

Vergleich zwischen einer Standardkonfiguration auf einer Tornos Deco und den mit dem Tecko-System möglichen Konfigurationen.

Die Doppel-Werkzeughalter von Tecko können auf den Außenpositionen (oben und unten) des Magazins nicht montiert werden.

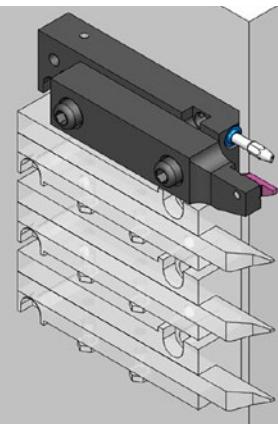
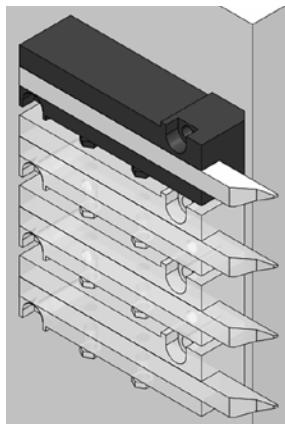
3.7 Exemples de configuration

Comparaison entre une configuration standard sur Tornos Deco et des configurations possibles avec le système Tecko.

Les porte-outils doubles Tecko ne peuvent pas se monter sur les positions extrêmes (haut et bas) du peigne.

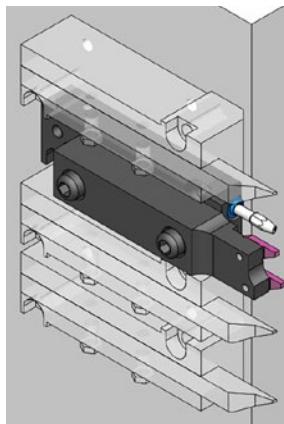
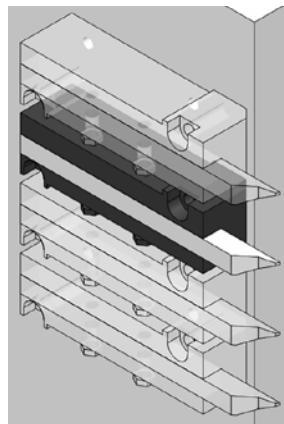
Tornos Deco 7/10
Tornos EvoDeco 10

+ Coolant spray (without loss of tool position)
+ Kühlung (ohne Verlust einer Werkzeugposition)
+ Arrosage (sans perte de position d'outil)



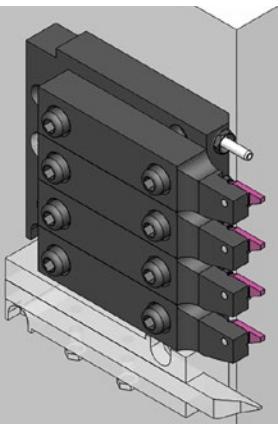
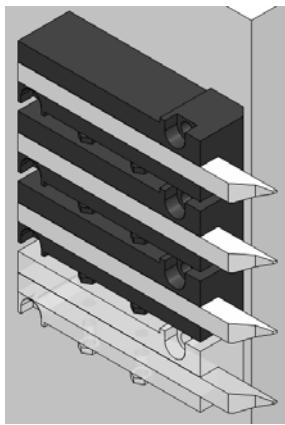
Tornos Deco 7/10
Tornos EvoDeco 10

+ 1 tool + Coolant spray
+ 1 Werkzeug + Kühlung
+ 1 outil + Arrosage



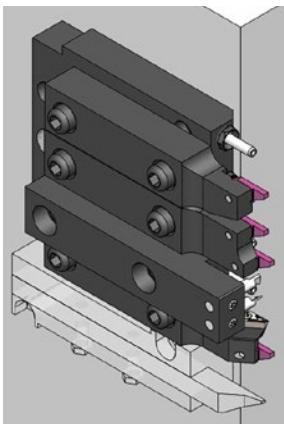
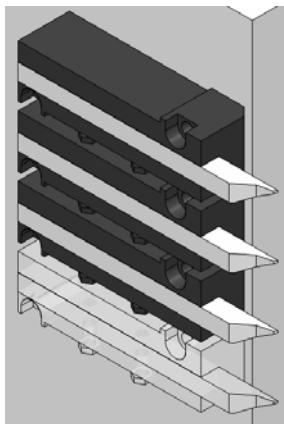
Tornos Deco 7/10
Tornos EvoDeco 10

+ 1 tool + Coolant spray
+ 1 Werkzeug + Kühlung
+ 1 outil + Arrosage



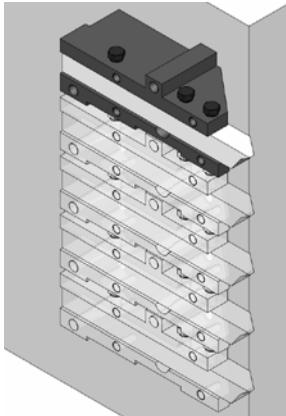
Tornos Deco 7/10
Tornos EvoDeco 10

+ 4 tools + Coolant spray
+ 4 Werkzeuge + Kühlung
+ 4 outils + Arrosage

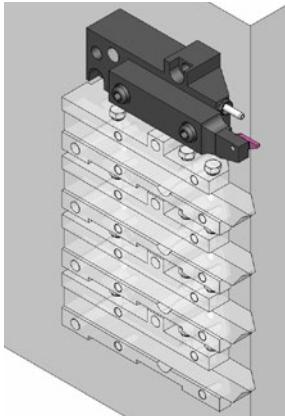


Tecko modular tooling change system Modulares Werkzeugsystem Tecko Système d'outils modulaire Tecko

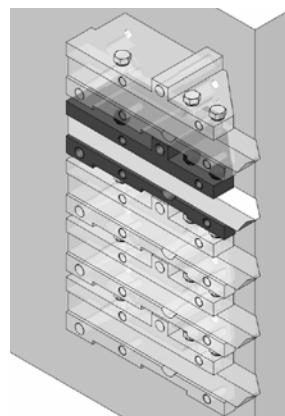
Tornos Deco 13
Tornos EvoDeco 16



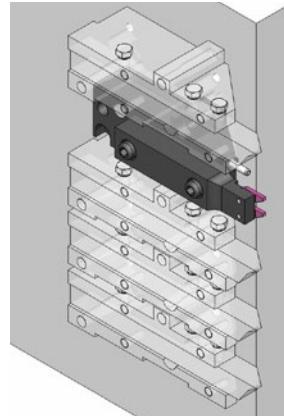
+ Coolant spray
+ Kühlung
+ Arrosage



Tornos Deco 13
Tornos EvoDeco 16

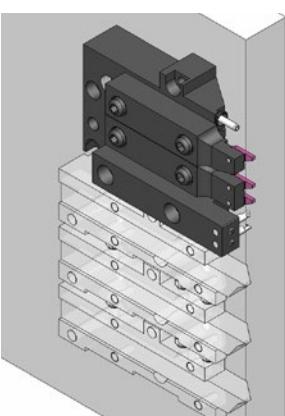
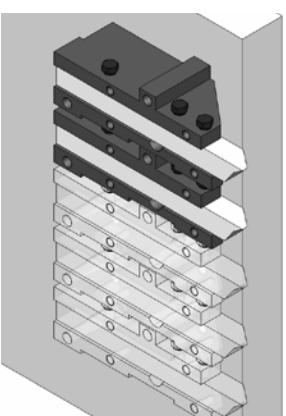


+ 1 tool + Coolant spray
+ 1 Werkzeug + Kühlung
+ 1 outil + Arrosage



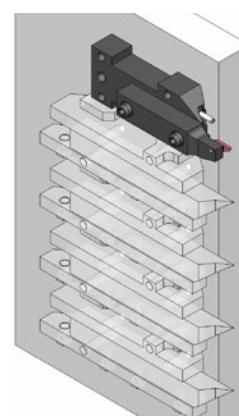
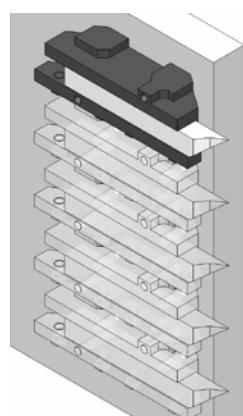
Tornos Deco 13
Tornos EvoDeco 16

+ 3 tools + Coolant spray
+ 3 Werkzeuge + Kühlung
+ 3 outils + Arrosage



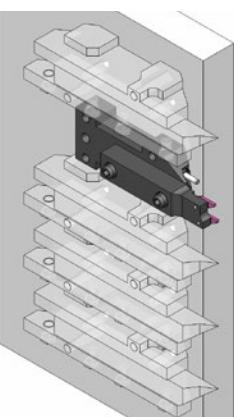
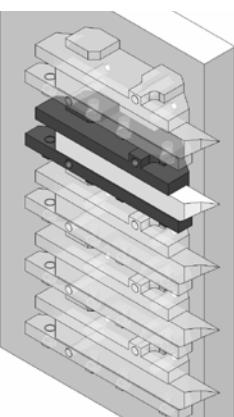
Tornos Deco 20/26
Tornos EvoDeco 20/32

+ Coolant spray
+ Kühlung
+ Arrosage



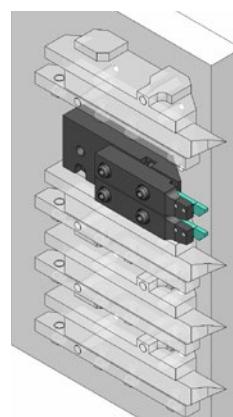
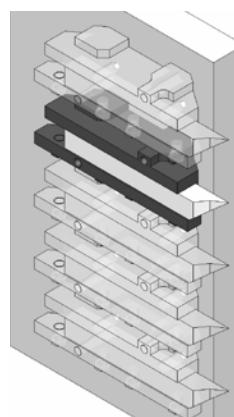
Tornos Deco 20/26
Tornos EvoDeco 20/32

+ 1 tool + Coolant spray | for small workpieces
+ 1 Werkzeug + Kühlung | für kleine Stücke
+ 1 outil + Arrosage | pour petites pièces



Tornos Deco 20/26
Tornos EvoDeco 20/32

+ 1 tool
+ 1 Werkzeug
+ 1 outil

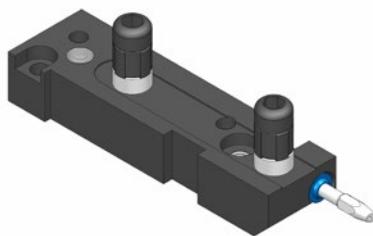
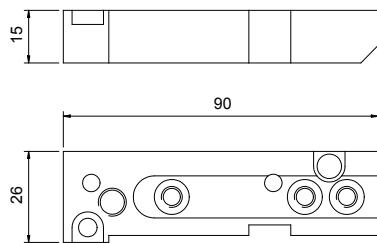


4. Base plates

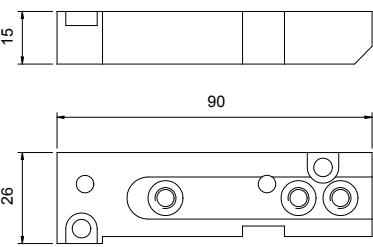
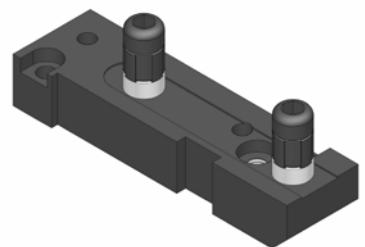
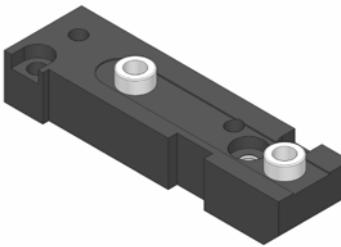
4. Basisplatten

4. Plaques de base

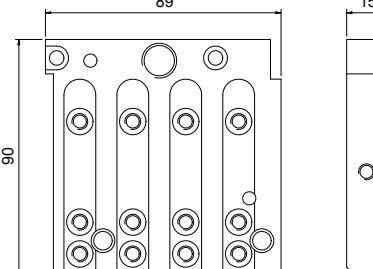
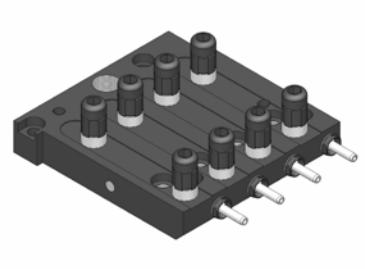
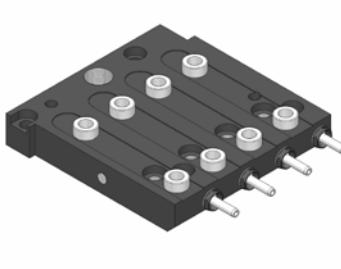
015.11.101			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7/10 Tornos EvoDeco 10		TORNOS
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes (see below) Ja (siehe unten) Oui (voir ci-dessous)	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport au porte-outil d'origine	0
Execution Ausführung Exécution	Quick Change	Eco Change	
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.11.101 QC	015.11.101 EC	
Remark Bemerkung Remarque	The plates no. 015.11.101 QC / EC are only available with spraying nozzle low pressure no. 015.81.203 Die Basisplatten Nr. 015.11.101 QC / EC sind nur mit der Niederdruck-Düse Nr. 015.81.203 verfügbar Les plaques n° 015.11.101 QC / EC ne sont disponibles qu'avec la buse d'arrosage basse pression n° 015.81.203		

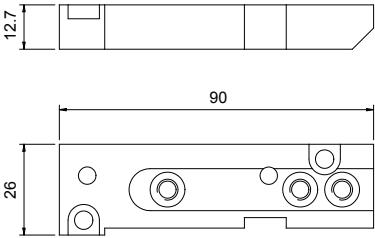
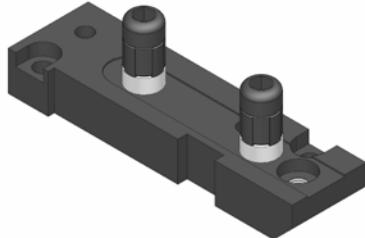
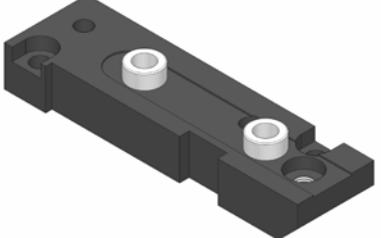
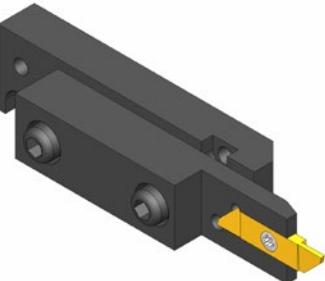
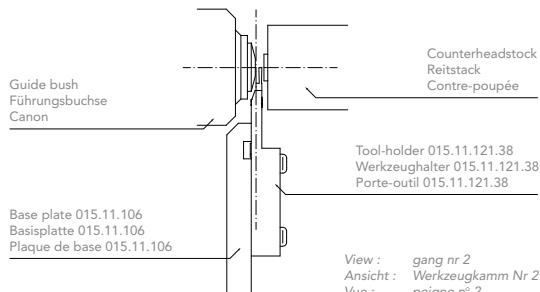


015.11.105

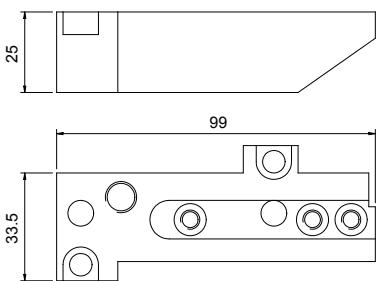
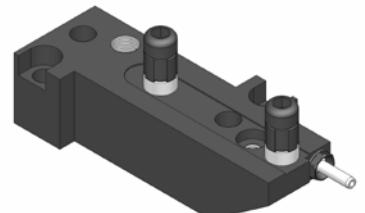
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7/10 Tornos EvoDeco 10 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.11.105 QC		015.11.105 EC

015.11.111

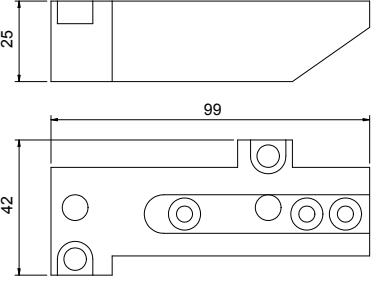
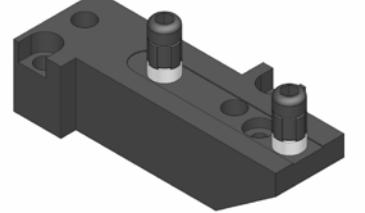
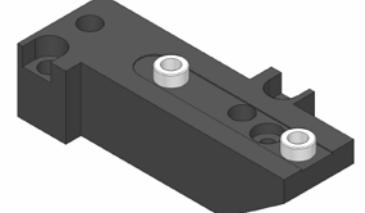
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7/10 Tornos EvoDeco 10 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	4	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	1
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.11.111 QC		015.11.111 EC

015.11.106			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7/10 Tornos EvoDeco 10		TORNOS
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.11.106 QC		015.11.106 EC
Specific use Sonder-Anwendung Utilisation particulière	Only to be used with tool holder no. 015.11.121.38 Nur in Kombination mit dem Wendeplatten-Halter Nr. 015.11.121.38 Utilisé uniquement en combinaison avec le porte-outil n° 015.11.121.38		
No need of special collet for pick-up attachment ! Abstechen ohne Abgreifzange mit Vorbau ! Pas besoin de pince de prise de pièces à nez prolongé !			Counterheadstock Reitstack Contre-poupée Guide bush Führungsbuchse Canon Tool-holder 015.11.121.38 Werkzeughalter 015.11.121.38 Porte-outil 015.11.121.38 Base plate 015.11.106 Basisplatte 015.11.106 Plaque de base 015.11.106 View : gang nr 2 Ansicht : Werkzeugkamm Nr. 2 Vue : peigne n° 2

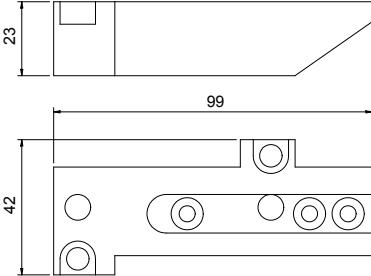
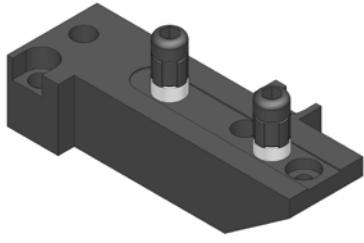
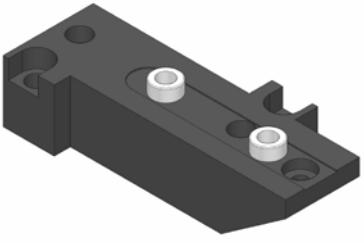
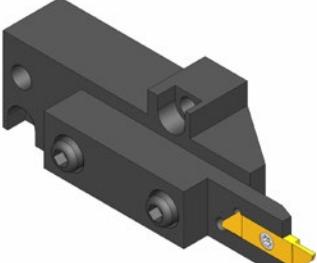
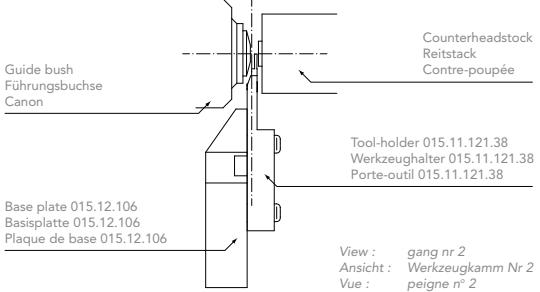
015.12.101

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13 Tornos EvoDeco 16 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégrée	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.12.101 QC		015.12.101 EC

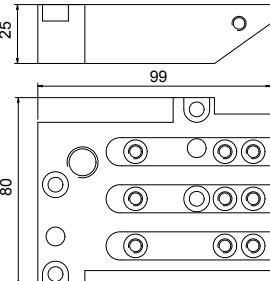
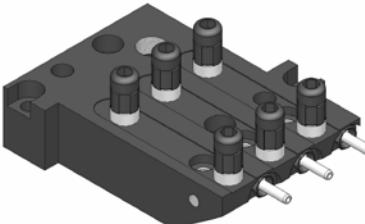
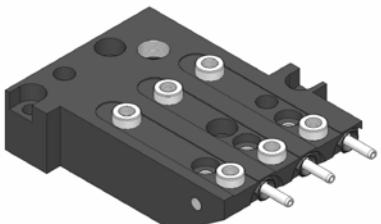
015.12.105

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13 Tornos EvoDeco 16 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégrée	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.12.105 QC		015.12.105 EC

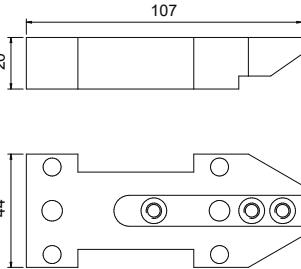
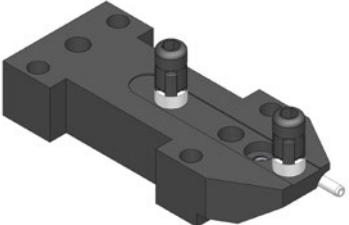
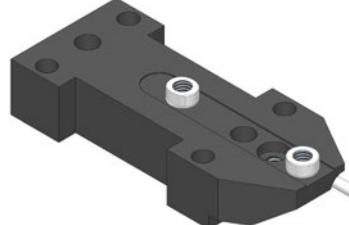
015.12.106

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13 Tornos EvoDeco 16 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.12.106 QC		015.12.106 EC
Specific use Sonder-Anwendung Utilisation particulière	Only to be used with tool holder no. 015.11.121.38 Nur in Kombination mit dem Wendeplatten-Halter Nr. 015.11.121.38 Utilisé uniquement en combinaison avec le porte-outil n° 015.11.121.38		
No need of special collet for pick-up attachment ! Abstechen ohne Abgreifzange mit Vorbau ! Pas besoin de pince de prise de pièces à nez prolongé !			View : gang nr 2 Ansicht : Werkzeugkamm Nr 2 Vue : peigne n° 2

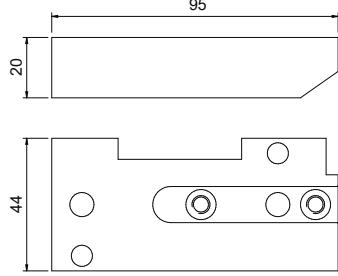
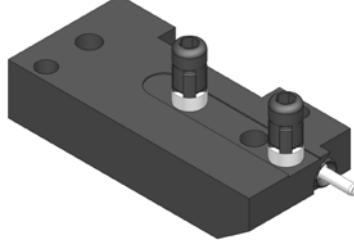
015.12.111

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13 Tornos EvoDeco 16 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	3	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	1
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.12.111 QC	015.12.111 EC	

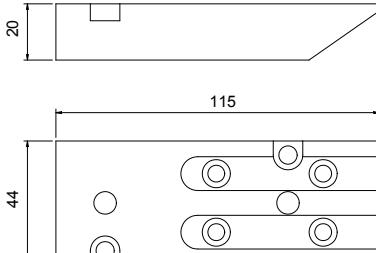
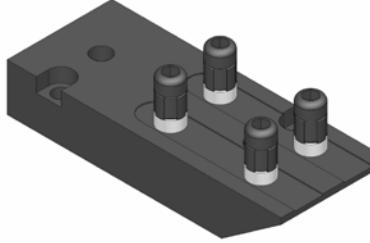
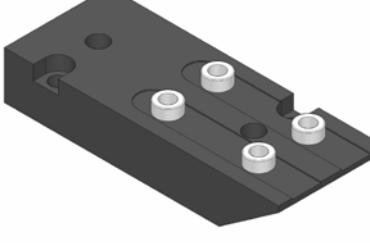
015.13.121

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 20/26 Tornos EvoDeco 20/32 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.13.121 QC	015.13.121 EC	

015.13.121.38

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 20/26 Tornos EvoDeco 20/32 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.13.121.38 QC		015.13.121.38 EC

015.13.200

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 20/26 Tornos EvoDeco 20/32 TORNOS		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	2	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	1
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.13.200 QC		015.13.200 EC

5. Tool holders

5.1 Distance between the axles 50 mm

015.11.203 50 mm 	Tool holder 400R Werkzeughalter 400R Porte-outil 400R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	015.11.203
015.11.203.11 50 mm 	Tool holder 400R + 421R/422R Werkzeughalter 400R + 421R/422R Porte-outil 400R + 421R/422R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R + 421R Wendeplatten 400R + 421R Plaquettes 400R + 421R	015.11.203.11
		Inserts 400R + 422R Wendeplatten 400R + 422R Plaquettes 400R + 422R	
015.11.203.22 50 mm 	Tool holder 2x 400R aligned Werkzeughalter 2x 400R ausgerichtet Porte-outil 2x 400R aligné	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	015.11.203.22
015.11.203.33 50 mm 	Tool holder 2x 400R Werkzeughalter 2x 400R Porte-outil 2x 400R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	015.11.203.33
015.11.203.44 50 mm 	Tool holder 400R + VPGT FR Werkzeughalter 400R + VPGT FR Porte-outil 400R + VPGT FR	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R + VPGT FR Wendeplatten 400R + VPGT FR Plaquettes 400R + VPGT FR	015.11.203.44

5. Stahlhalter

5.1 Achsabstand 50 mm

5. Porte-outils

5.1 Entraxe 50 mm

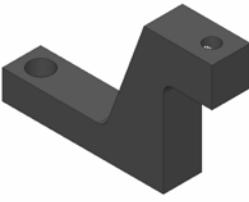
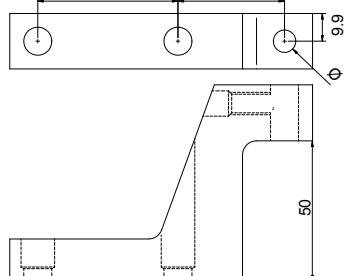
015.11.203.55 50 mm	Tool holder 400R + DC..07 Werkzeughalter 400R + DC..07 Porte-outil 400R + DC..07	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R + ISO DC..07 Wendeplatten 400R + ISO DC..07 Plaquettes 400R + ISO DC..07	015.11.203.55
015.11.203.66 50 mm	Tool holder 400R + VC..11 Werkzeughalter 400R + VC..11 Porte-outil 400R + VC..11	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R + ISO VC..11 Wendeplatten 400R + ISO VC..11 Plaquettes 400R + ISO VC..11	015.11.203.66
015.11.204 50 mm	Tool holder VPGT FR Werkzeughalter VPGT FR Porte-outil VPGT FR	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VPGT FR Wendeplatten VPGT FR Plaquettes VPGT FR	015.11.204
015.11.205 50 mm	Tool holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Cutting inserts 800R Abstechplatten 800R Plaquettes de tronçonnage 800R	015.11.205
015.11.206 50 mm	Tool holder 040R Werkzeughalter 040R Porte-outil 040R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 040R Wendeplatten 040R Plaquettes 040R	015.11.206
015.11.206.11 50 mm	Tool holder 2x 040R Werkzeughalter 2x 040R Porte-outil 2x 040R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 040R Wendeplatten 040R Plaquettes 040R	015.11.206.11

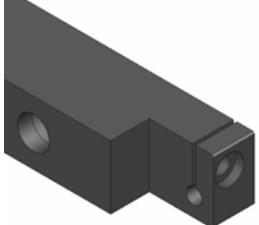
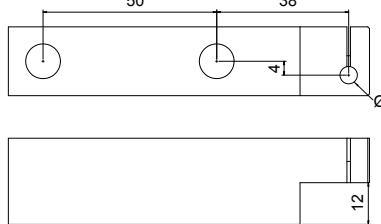
015.11.209 50 mm	Tool holder Iscar Werkzeughalter Iscar Porte-outil Iscar	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
50 mm		Inserts DGR/L Wendeplatten DGR/L Plaquettes DGR/L	015.11.209
015.11.210 50 mm	Tool holder Iscar Werkzeughalter Iscar Porte-outil Iscar	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
50 mm		Inserts DGR/L Wendeplatten DGR/L Plaquettes DGR/L	015.11.210
015.11.211 50 mm	Tool holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
50 mm		Turning inserts 800R Drehplatten 800R Plaquettes de tournage 800R	015.11.211
015.11.221 50 mm	Tool holder DC...0702 Werkzeughalter DC...0702 Porte-outil DC...0702	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
50 mm		Inserts ISO DC..0702 Wendeplatten ISO DC..0702 Plaquettes ISO DC..0702	015.11.221
015.11.222 50 mm	Tool holder DC...11T3 Werkzeughalter DC...11T3 Porte-outil DC...11T3	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
50 mm		Inserts ISO DC..11T3 Wendeplatten ISO DC..11T3 Plaquettes ISO DC..11T3	015.11.222
015.11.223 50 mm	Tool holder VC...1103 Werkzeughalter VC...1103 Porte-outil VC...1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
50 mm		Inserts ISO VC..1103 Wendeplatten ISO VC..1103 Plaquettes ISO VC..1103	015.11.223

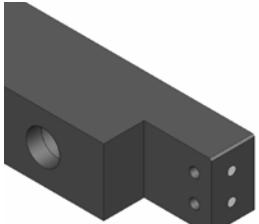
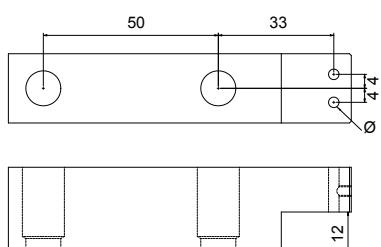
015.11.224 50 mm	Tool holder VB...1103 Werkzeughalter VB...1103 Porte-outil VB...1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VB..1103 Wendeplatten ISO VB..1103 Plaquettes ISO VB..1103	015.11.224
015.11.225 50 mm	Tool holder DC...11T3 (neutral) Werkzeughalter DC...11T3 (neutral) Porte-outil DC...11T3 (neutre)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO DC..11T3 (neutral) Wendeplatten ISO DC..11T3 (neutral) Plaquettes ISO DC..11T3 (neutre)	015.11.225
015.11.226 50 mm	Threading tool holder 11ER Gewindestrehlen Werkzeughalter 11ER Porte-outil de filetage 11ER	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO 11ER Wendeplatten ISO 11ER Plaquettes ISO 11ER	015.11.226
015.11.227 50 mm	Threading tool holder 16ER Gewindestrehlen Werkzeughalter 16ER Porte-outil de filetage 16ER	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO 16ER Wendeplatten ISO 16ER Plaquettes ISO 16ER	015.11.227
015.11.228 50 mm	Tool holder VC...1303 (neutral) Werkzeughalter VC...1303 (neutral) Porte-outil VC...1303 (neutre)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VC...1303 Wendeplatten ISO VC..1303 Plaquettes ISO VC..1303	015.11.228
015.11.229 50 mm	Tool holder DCGX (93°) Werkzeughalter DCGX (93°) Porte-outil DCGX (93°)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO DCGX (93°) Wendeplatten ISO DCGX (93°) Plaquettes ISO DCGX (93°)	015.11.229

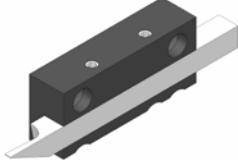
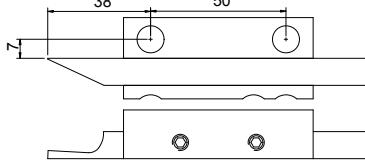
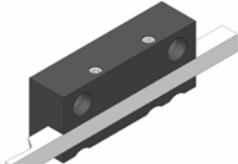
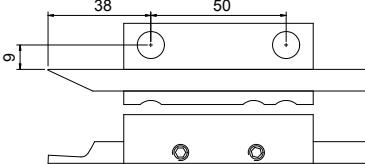
015.11.243 50 mm	Tool holder VC...1103 (neutral) Werkzeughalter VC...1103 (neutral) Porte-outil VC...1103 (neutre)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VC..1103 Wendeplatten ISO VC..1103 Plaquettes ISO VC..1103	015.11.243
015.11.303 50 mm	Tool holder 400R (Esco) Werkzeughalter 400R (Esco) Porte-outil 400R (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	015.11.303
015.11.304 50 mm	Tool holder VPGT FR (Esco) Werkzeughalter VPGT FR (Esco) Porte-outil VPGT FR (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VPGT FR Wendeplatten VPGT FR Plaquettes VPGT FR	015.11.304
015.11.305 50 mm	Tool holder 400L Werkzeughalter 400L Porte-outil 400L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400L Wendeplatten 400L Plaquettes 400L	015.11.305
015.11.306 50 mm	Tool holder 040L Werkzeughalter 040L Porte-outil 040L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 040L Wendeplatten 040L Plaquettes 040L	015.11.306
015.11.307 50 mm	Tool holder VPGT FL Werkzeughalter VPGT FL Porte-outil VPGT FL	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VPGT FL Wendeplatten VPGT FL Plaquettes VPGT FL	015.11.307

015.11.308 50 mm	Tool holder VC..1103 Werkzeughalter VC..1103 Porte-outil VC..1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VC..1103 Wendeplatten VC..1103 Plaquettes VC..1103	015.11.308
015.11.309 50 mm	Tool holder VB...1103 Werkzeughalter VB...1103 Porte-outil VB...1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VB..1103 Wendeplatten ISO VB..1103 Plaquettes ISO VB..1103	015.11.309
015.11.321 50 mm	Tool holder DC..0702 (Esco) Werkzeughalter DC..0702 (Esco) Porte-outil DC..0702 (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO DC..0702 (Esco) Wendeplatten ISO DC..0702 (Esco) Plaquettes ISO DC..0702 (Esco)	015.11.321
015.11.323 50 mm	Tool holder VC..1103 (Esco) Werkzeughalter VC..1103 (Esco) Porte-outil VC..1103 (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VC..1103 (Esco) Wendeplatten ISO VC..1103 (Esco) Plaquettes ISO VC..1103 (Esco)	015.11.323
015.11.324 50 mm	Tool holder CC..09T3 Werkzeughalter CC..09T3 Porte-outil CC..09T3	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO CC..09T3 Wendeplatten ISO CC..09T3 Plaquettes ISO CC..09T3	015.11.324

015.11.730.x 50 mm	Axial holder Axial Halter Support axial	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Shaft tools Schaftwerkzeuge Outils à queue	
		Ø 8 mm	015.11.730.08
		Ø 10 mm	015.11.730.10

015.11.740.x 50 mm	Centering tool holder Zentrier-Halter Porte-centreur	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Shaft tools Schaftwerkzeuge Outils à queue	
		Ø 4 mm	015.11.740.04
		Ø 5 mm	015.11.740.05
		Ø 6 mm	015.11.740.06

015.11.740.xx 50 mm	Double centering tool holder Doppel-Zentrier-Halter Porte-centreur double	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Shaft tools Schaftwerkzeuge Outils à queue	
		2x Ø 2 mm	015.11.740.22
		2x Ø 3 mm	015.11.740.33
		2x Ø 4 mm	015.11.740.44

015.11.840 50 mm	Universal tool holder 10x10 mm Universal-Werkzeughalter 10x10 mm Porte-outil universel 10x10 mm	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		All 10x10 mm section tool holders Alle Werkzeughalter Querschnitt 10x10 mm Tous les porte-outils de section 10x10 mm	015.11.840
		All 8x8 mm section tool holders Alle Werkzeughalter Durchschnitt 8x8 mm Tous les porte-outils de section 8x8 mm	015.11.841

5.2 Distance between the axles 38 mm

5.2 Achsabstand 38 mm

5.2 Entraxe 38 mm

015.11.121.38 38 mm	Tool holder 253R Werkzeughalter 253R Porte-outil 253R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Insert 253R. Use only with no. 015.11.106 and no. 015.12.106 base plates Wendeplatte 253R. Benützung nur mit Nr. 015.11.106 und Nr. 015.12.106 Basisplatten Plaquette 253R. Utilisation uniquement avec les plaques de base n° 015.11.106 et n° 015.12.106	015.11.121.38
015.11.203.38 38 mm	Tool holder 400R Werkzeughalter 400R Porte-outil 400R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	015.11.203.38
015.11.204.38 38 mm	Tool holder VPGT FR Werkzeughalter VPGT FR Porte-outil VPGT FR	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VPGT FR Wendeplatten VPGT FR Plaquettes VPGT FR	015.11.204.38
015.11.205.38 38 mm	Tool holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Cutting inserts 800R Abstechplatten 800R Plaquettes de tronçonnage 800R	015.11.205.38
015.11.206.38 38 mm	Tool holder 040R Werkzeughalter 040R Porte-outil 040R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 040R Wendeplatten 040R Plaquettes 040R	015.11.206.38
015.11.208.38 38 mm	Universal tool holder 10x10 mm Universal-Werkzeughalter 10x10 mm Porte-outil universel 10x10 mm	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		All 10x10 mm section tool holders Alle Werkzeughalter Querschnitt 10 x 10 mm Tous les porte-outils de section 10x10 mm	015.11.208.38

015.11.211.38 38 mm	Tool holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Turning inserts 800R Drehplatten 800R Plaquettes de tournage 800R	015.11.211.38
015.11.212.38 38 mm	Tool holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 800R Wendeplatten 800R Plaquettes 800R	015.11.212.38
015.11.213.38 38 mm	Tool holder 853R «Pickup» Werkzeughalter 853R «Pickup» Porte-outil 853R «Pickup»	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Insert 853R Wendeplatte 853R Plaquette 853R	015.11.213.38
015.11.215.38 38 mm	Tool holder «Universal» 10x10 mm (Esco) Werkzeughalter «Universal» 10x10 mm (Esco) Porte-outil «Universal» 10x10 mm (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		All 10x10 mm section tool holders Alle Werkzeughalter Querschnitt 10 x 10 mm Tous les porte-outils de section 10x10 mm	015.11.215.38
015.11.216.38 38 mm	Tool holder VB..1102 Werkzeughalter VB..1102 Porte-outil VB..1102	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Insert VB..1102 Wendeplatte VB..1102 Plaquette VB..1102	015.11.216.38
015.11.217.38 38 mm	Left tool holder VB..1102 Werkzeughalter links VB..1102 Porte-outil à gauche VB..1102	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Insert VB..1102 Wendeplatte VB..1102 Plaquette VB..1102	015.11.217.38

015.11.218.38 38 mm	Tool holder DC..11T3 (3°) Werkzeughalter DC..11T3 (3°) Porte-outil DC..11T3 (3°)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Insert DC..11T3 Wendeplatte DC..11T3 Plaquette DC..11T3	015.11.218.38
015.11.221.38 38 mm	Tool holder DC..0702 Werkzeughalter DC..0702 Porte-outil DC..0702	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Inserts DC..0702 Wendeplatten DC..0702 Plaquettes DC..0702	015.11.221.38
015.11.222.38 38 mm	Tool holder DC..11T3 Werkzeughalter DC..11T3 Porte-outil DC..11T3	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Inserts DC..11T3 Wendeplatten DC..11T3 Plaquettes DC..11T3	015.11.222.38
015.11.223.38 38 mm	Tool holder VC..1103 Werkzeughalter VC..1103 Porte-outil VC..1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Inserts ISO VC..1103 Wendeplatten ISO VC..1103 Plaquettes ISO VC..1103	015.11.223.38
015.11.224.38 38 mm	Tool holder VB..1103 Werkzeughalter VB..1103 Porte-outil VB..1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Inserts VB..1103 Wendeplatten VB..1103 Plaquettes VB..1103	015.11.224.38
015.11.306.38 38 mm	Tool holder 040L Werkzeughalter 040L Porte-outil 040L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. Nº Article
		Inserts 040L Wendeplatten 040L Plaquettes 040L	015.11.306.38

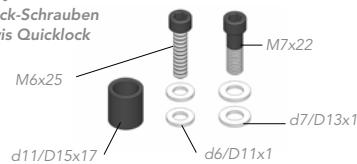
015.11.325.38 38 mm	Tool holder CC..09T3 Werkzeughalter CC..09T3 Porte-outil CC..09T3	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Insert CC..09T3 Wendeplatte CC..09T3 Plaquette CC..09T3	015.11.325.38
015.11.850.38 38 mm	Universal tool holder 12x12 mm Universal-Werkzeughalter 12x12 mm Porte-outil universel 12x12 mm	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		All 12x12 mm section tool holders Alle Werkzeughalter Querschnitt 12x12 mm Tous les porte-outils de section 12x12 mm	015.11.850.38
015.11.1000.38 38 mm	Tool holder OXoline 1000R Werkzeughalter OXoline 1000R Porte-outil OXoline 1000R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts OXoline 1000R Wendeplatten OXoline 1000R Plaquettes OXoline 1000R	015.11.1000.38
015.11.1053.38 38 mm	Tool holder OXoline 1000L Werkzeughalter OXoline 1000L Porte-outil OXoline 1000L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts OXoline 1053R and 1056R Wendeplatten OXoline 1053R und 1056R Plaquettes OXoline 1053R et 1056R	015.11.1053.38
015.11.1056.38 38 mm	Tool holder OXoline 1000L Werkzeughalter OXoline 1000L Porte-outil OXoline 1000L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts OXoline 1053R and 1056R Wendeplatten OXoline 1053R und 1056R Plaquettes OXoline 1053R et 1056R	015.11.1056.38

6. Shifting of Quicklock

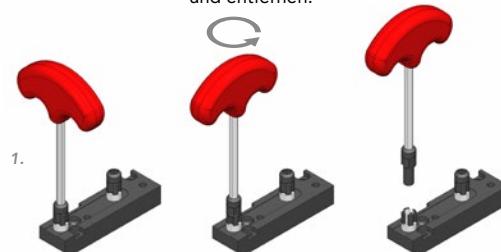
0. Preliminary remarks:

The shifting of the screws is done with «Extraction set for Quicklock».
 Only the front screw must be moved;
 the compensation milling screw situated at the back must remain in place.

Quicklock extraction set
 Ausbau-Set für Quicklock-Schrauben
 Set d'extraction de la vis Quicklock



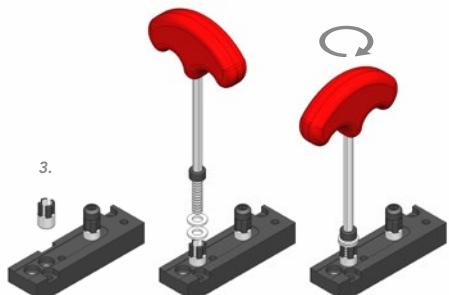
- With a «six sided key» (5 on flat), completely unscrew the Quicklock screw and extract the upper side.



- With help of the tube d11/D15x17 and washers d7/D13x1 turn screw M7x22 in the base of the Quicklock Screw; this will allow its extraction.



- Position the base of the Quicklock screw on the new location and insert it with the help of screw M6x25 and washers d6/D11x1.
- Withdraw screw M6x25 as well as washers d6/D11x1.
- Screw the top part of Quicklock screw with a key Torx 15.

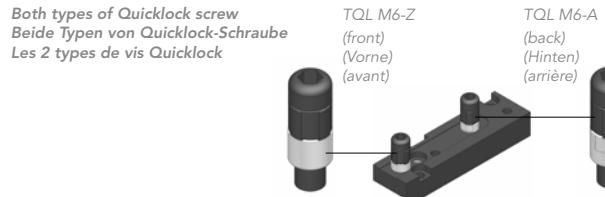


6. Quicklock Verschiebung

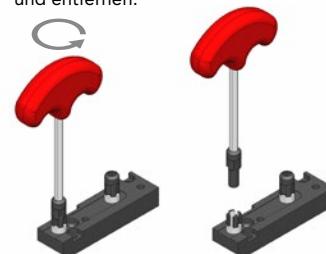
0. Vorangaben:

Der Versatz wird mit den «Quicklock Umbau-Set» gemacht.
 Nur die vordere Schraube wird versetzt; die hintere bleibt stehen.

Both types of Quicklock screw
 Beide Typen von Quicklock-Schraube
 Les 2 types de vis Quicklock



- Mit dem Sechskant-Schlüssel 5 mm die Quicklock-Schraube komplett herausdrehen und entfernen.

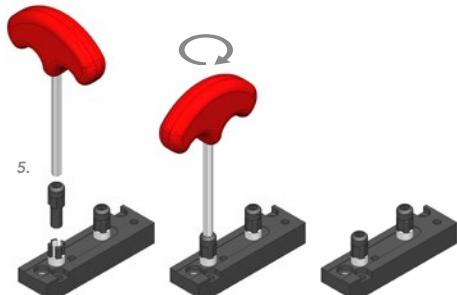


- Mit dem Dübel d11/D15x17 und den Rondellen d7/D13x1 die Schraube M7x22 in die Quicklock-Basis einschrauben um diese zu entfernen.

- Avec une clé six-pans (5 sur plat), dévisser entièrement la vis quicklock et en extraire la partie supérieure.

- A l'aide du tube d11/D15x17 et des rondelles d7/D13x1 tourner la vis M7x22 dans la base de la vis Quicklock permettant ainsi l'extraction de cette dernière.

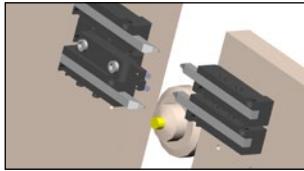
- Die Quicklock-Basis in die gewünschte Position bringen und mit der Schraube M6x25 und den Rondellen d6/D11x1 einschrauben.
- Die Schraube M6x25 mit den Rondellen d6/D11x1 ausbauen.
- Die Kopf-Partie der Quicklock-Schraube mit dem Torx 15 Schlüssel einschrauben.



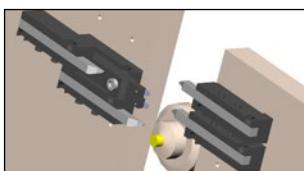


7. Presetting

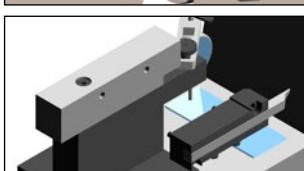
*Advantage of Tecko system
for the presetting of tools on
Tornos presetter*



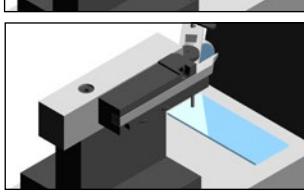
Presetting with the standard
Tornos tool holder



1. Unscrew tool holder from machine.
2. Take off tool holder from machine.
The «pin system» doesn't make it easy (it often jams).



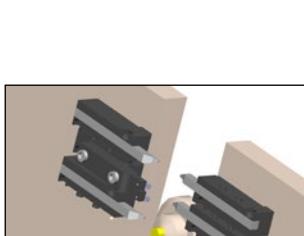
3. Adjust tool holder on pre-setter.



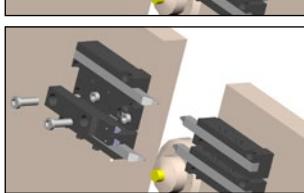
4. Preset.

7. Voreinstellung

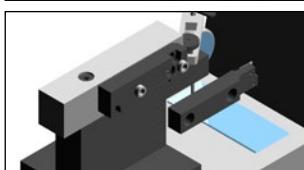
*Vorteil des Tecko System für
die Voreinstellung mit Tornos
Voreinstellapparat*



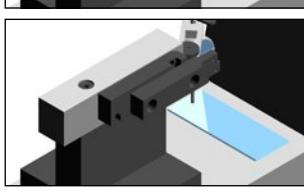
Presetting with the Tecko tool
holder



1. Unscrew tool holder from machine («Quick change» or «Eco change» system).
2. Take off tool holder from machine.
Very easy because Tecko base is fixed on machine !



3. Adjust tool holder on presetter
Very easy because the tool holder is fitted on another base plate already fixed on presetter !



4. Preset.

7. Préréglage

*Avantage du système Tecko
pour le prérglage des outils
Tecko*

Voreinstellung mit einem standard
Tornos Werkzeughalter

1. Der Werkzeughalter losschrauben.

2. Der Werkzeughalter von der
Maschine herausnehmen.

*Das System mit Stiften macht die
Behandlung unbequem (häufige
Absperrung).*

3. Den Werkzeughalter auf den
Voreinstellapparat setzen.

4. Das Werkzeug messen.

Voreinstellung mit einem Tecko
Stahlhalter

1. Den Stahlhalter losschrauben
«Quick change» oder «Eco
change» system).

2. Den Stahlhalter von der Maschine
herausnehmen.

*Leichte Wegnahme, weil die
Tecko Basisplatte immer auf der
Maschine steht !*

3. Den Stahlhalter auf den Vorein-
stellapparat setzen.

*Der Stahlhalter befestigt sich auf
eine andere Basisplatte, die auf
dem Voreinstellapparat steht !*

4. Das Werkzeug messen.

Préréglage avec le porte-outil
Tecko

1. Dévisser le porte-outil de la
machine (système «Quick change»
ou «Eco change»).

2. Sortir le porte-outil de la
machine.

*L'enlèvement est aisé car la
plaquette de base Tecko reste fixée
sur la machine !*

3. Monter le porte-outil sur le
pr rgleur.

*Le porte-outil s'ajuste sur une
autre plaque de base déjà fixée
sur le pr rgleur !*

4. Effectuer le prérglage.

8. Presetting plates

For Tornos presetter

8. Voreinstellplatten

Für Tornos Voreinstellapparat

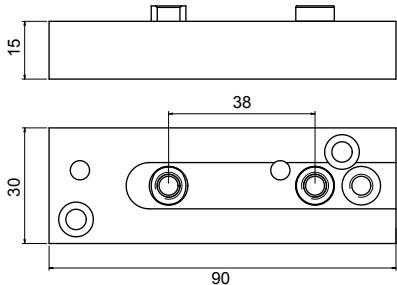
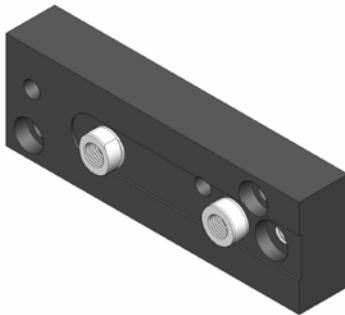
8. Plaques de prérglage

Pour prérégleur Tornos

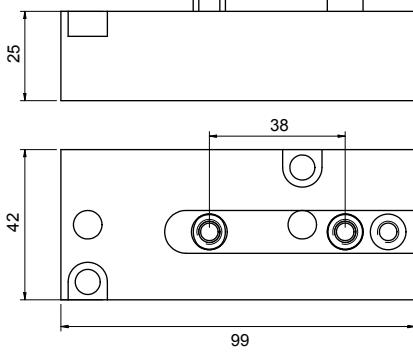
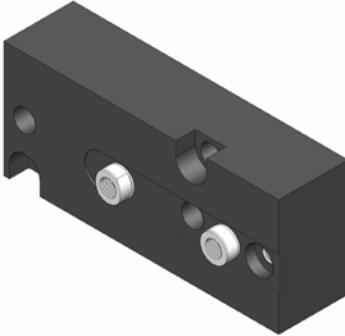
015.11.900			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7/10 Tornos EvoDeco 10	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	50 mm
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.11.900 EC		

015.12.900			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13 Tornos EvoDeco 16	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	50 mm
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.12.900 EC		

015.11.900.38

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7/10 Tornos EvoDeco 10	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
			
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.11.900.38 EC		

015.12.900.38

For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13 Tornos EvoDeco 16	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
			
Article no. Artikel Nr. Nº d'article	015.12.900.38 EC		

9. Additional parts

9. Zusatzteile

9. Pièces additionnelles

TQL M6-Z	Quicklock screw. Centering tightening. For the front position of «Quick change» base plates. Quicklock Schraube. Zentrier Spannung. Für vordere Position der «Quick change» Basisplatte. Vis Quicklock. Serrage avec centrage. Pour la position avant des plaques de base «Quick change».	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Complete screw Komplette Schraube Vis complète [b] Screw head Schrauben-Kopf Tête de vis [c] Bush Hülse Douille	TQL M6-Z TQLVC-M6 012.06.101

TQL M6-A	Quicklock screw. Tightening with compensation. For the rear position of «Quick change» base plates. Quicklock Schraube. Ausgleichsspannung. Für hintere Position der «Quick change» Basisplatte. Vis Quicklock. Serrage avec compensation. Pour la position arrière des plaques de base «Quick change».	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Complete screw Komplette Schraube Vis complète [b] Screw head Schrauben-Kopf Tête de vis [c] Bush Hülse Douille	TQL M6-A TQLVC-M6 012.06.111

TEL M6-Z	Ecolock screw. Centering tightening. For the front position of «Eco change» base plates. Ecolock Schraube. Zentrier Spannung. Für vordere Position der «Eco change» Basisplatte. Vis Ecolock. Serrage avec centrage. Pour la position avant des plaques de base «Eco change».	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Complete screw Komplette Schraube Vis complète [b] Screw head Schrauben-Kopf Tête de vis [c] Bush Hülse Douille	TEL M6-Z TELVC-M6 012.07.101

TEL M6-A	Ecolock screw. Tightening with compensation For the rear position of «Eco change» base plates. Ecolock Schraube. Ausgleichsspannung. Für hintere Position der «Eco change» Basisplatte. Vis Ecolock. Serrage avec compensation. Pour la position arrière des plaques de base «Eco change».	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Complete screw Komplette Schraube Vis complète [b] Screw head Schrauben-Kopf Tête de vis [c] Bush Hülse Douille	TEL M6-A TELVC-M6 012.07.111

TQLD M6	Six sided key (5 on flat) Sechsckant-Schlüssel (5 mm) Clé six-pans (5 sur plat)	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Use with Quicklock and Ecolock screws. Benutzung mit Quicklock und Ecolock Schrauben. Utilisation avec les vis Quicklock et Ecolock.	TQLD M6

012.06.800	Quicklock screw extraction set Ausbau-Set für Quicklock-Schrauben Set d'extraction pour vis Quicklock	Article no. Artikel Nr. N° Article
	For the shifting of Quicklock screws on baseplates. Für den Versatz der Quicklock-Schrauben auf der Basisplatten. Pour le déplacement des vis Quicklock sur les plaques de base.	012.06.800

015.81.10x	High pressure spraying nozzle Hochdruck Spritzdüse Buse d'arrosage haute pression	Article no. Artikel Nr. Nº Article
	[a] Nozzle complete Komplette Düse Buse complète [b] Nut Mutter Ecrou [c] Oil proof ring Dichtungs-Ring Bague d'étanchéité [d'] Nozzle (length 18 mm) Düse (Länge 18 mm) Buse (longueur 18 mm) [d''] Nozzle (length 36 mm) Düse (Länge 36 mm) Buse (longueur 36 mm)	015.81.100 015.81.101 015.81.102 015.81.103 015.81.104

015.81.203	Low pressure spraying nozzle Niederdruck Spritzdüse Buse d'arrosage basse pression	Article no. Artikel Nr. Nº Article
	Low pressure nozzle for base plate no. 015.11.101 QC (length 23 mm) Niederdruck Düse für Basisplatte Nr. 015.11.101 QC (Länge 23 mm) Buse basse pression pour plaque de base n° 015.11.101 QC (longueur 23 mm)	015.81.203



Represented by Vertreten durch Représenté par

